

HİLE YAPMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

hile yapmak *Deyim* 1) aldatmak; 2) çıkar sağlamak amacıyla bir şeyin saflığını bozmak, değersiz bir şey karıştırmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(م ك ر) 43

hilekâr *sıfat*, (hi:lekâr), *Arapça hîle + Farsça -kâr* ► **hileci**

hileci *sıfat* Hile yapan, hile karıştıran; aynacı, dolmacı, filmci, oyuncu, hilebaz, hilekâr, kaltaban:

İLGİLİ DEYİMLER:

tuzak kurmak *Deyim* 1) bir şeyi yakalamak için düzenek hazırlamak; 2) *mec.* birini güç ve tehlikeli bir duruma düşürmek için düzen hazırlamak, komplo kurmak. 35 (ك ي د)

(birine) **oyun etmek** *Deyim* kurnazlıkla birini aldatmak. 5 (خ د ع)

kumpas kurmak *Deyim* gizli bir iş, hile, düzen hazırlamak. 73 (ب ي ت)

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ

Saban Piris Meali

Onlar **hile yaptılar**, Allah da onlara **hile yaptı**. Allah, **düzen kurucuların** en hayırlısıdır ..

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ آكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

İşte böyle, her memlekette mücrimleri oranın ileri gelenleri yaptık ki oralarda **hile yaparlar**. Hâlbuki onlar sadece kendilerine **hile yaparlar** da **farkında olmazlar**. 6/ENAM-123

Divanet İşleri Meali (Yeni)

İşte böyle, her memlekette günahkârları oranın ileri gelenleri kıldık ki oralarda **hilekârlık etsinler**. Hâlbuki onlar **hilekârlığı** ancak kendilerine **yaparlar**. Ama farkında olmuyorlar. 6/ENAM-123

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ

Onlara bir ayet geldiği zaman, “Allah elçilerine verilenin bir benzeri bize de verilinceye kadar asla inanmayacağız” derler. Allah, elçilik görevini kime vereceğini çok iyi bilir. **Kabahat işleyenler**, Allah katında aşağılığa uğrıtılacak ve **hile yapmalarından** dolayı onlara şiddetli bir **azap verilecektir**. 6/ENAM-124

وَإِذَا أَدَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّنُّهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَمْكُرُونَ

Kendilerine bir **zarar geldikten** sonra insanlara bir rahmet tattırdığımızda, bir de bakarsın ki onlar, ayetlerimiz hakkında **hile yaparlar**. De ki “Allah’ın hilesi daha süratlidir. Elçilerimiz **hile yapanları** mutlaka yazıyorlar.” 10/YUNUS-21

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ

Elmahlı Hamdi Yazır Meali

Onlardan öncekiler de **hileler yapmışlardı**. Fakat sonuçta bütün hileler(in cezası) Allah'a aittir. Her nefsin ne kazandığını O bilir. Bu dünyanın akıbetinin kime ait olduğunu kâfirler de yakında bilecekler. 13/RA'D-42

وَقَدْ مَكْرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ

Onlar **hilelerini yapmışlardı**. Oysa onların hileleri Allah’ın denetimindedir. Onların hileleri isterse dağları **yerinden oynatsın**... (sonuçsuz kalır.) 14/İBRAHİM-46

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

Kötülük için **hile yapanlar**, Allah'ın, kendilerini **vere batırmayacağından** veya **farkına varmadıkları** bir yerden azabın gelmeyeceğinden Yahut onlar **dönüp dolaşırken** Allah'ın kendilerini yakalayivermesinden **emin** mi **oldular**? Onlar, Allah'ı **acze düşürecek** değıllerdir. **16/NAHİL-45, 46**

فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ انْتُوا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى

Onun için **hilelerinizi yapın** sonra sıra hâlinde gelin. Bugün **üstün gelen felah bulur.**" **20/TAHA-64**

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَىٰ مَنْ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Zayıf düşürülenler de büyüklük taslayanlara, “Hayır! Gece gündüz (işiniz) **hile yapmaktı**. Çünkü siz daima Allah'ı inkâr etmemizi, ona eşler koşmamızı bize emrederdiniz.” derler. Artık azabı gördüklerinde, **duydıkları nedameti** gizlerler; biz de o **inkârdan gelenlerin** boyunlarına demir halkalar takarız. Onlar sadece amelleri yüzünden **ceza cekerler**.

34/SEBE-33

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُبْرَأُ

Kim izzet istiyorsa bilsin ki izzetin hepsi Allah'ındır. Ona ancak güzel sözler yükselir (ulaşır). Onları da Allah'a salih amel ulaştırır. Kötülüklerle **hile yapanlara** gelince, onlar için çetin bir azap vardır ve onların hilesi bozular. **35/FATİR-10**

اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَالْأَرْضُ لِلَّهِ أَجْمَعِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا

(Bu) yeryüzünde **büyüklük taslamaları** ve sinsice **hile yapmaları** (dolayısıyla) Halbuki kötü hile ancak sahibinin **avağına dolanır**. Onlar öncekilerin sünnetinden başkasını mı bekliyorlar? Allah'ın sünnetinde asla bir değışiklik bulamazsın, Allah'ın sünnetinde kesinlikle bir sapma da bulamazsın.

35/FATİR-43